

## **Clarifications to RFQ**

### **RFQ Ref No: UNOPS-Ukraine-UPTF-2023-G-003 - Provision of Medical Equipment for Blood Transfusion Stations for Ukraine**

#### **Clarification Response Document 01**

March 31, 2023

RFQ Reference: UNOPS-Ukraine-UPTF-2023-G-003

## TYPE OF GOODS: Request for Quotations for the Provision of Medical Equipment for Blood Transfusion Stations for Ukraine

### Attention to All Bidders:

**Clarification Request 01:** Kindly clarify the following below:

Form C\_ Technical Bid Form.xlsx, Lot 4. X-ray blood irradiator. The following specifications:

- 1.15. Internal memory for at least 800 extractions.
- 1.16. Data transfer capabilities:
  - 1.16.1. LAN or WiFi.
  - 1.16.2. At least 1 USB port.
- 1.17. Minimum 15 programs preconfigured by manufacturer.
- 1.18. Audiovisual alarms/messages: process failure, incorrect tube placement, incorrect bag placement on scales, press closing/opening error, press calibration error, flow regulation error, the program completed.
- 1.19. Scales and optoelectronic sensor reset and automatic calibration with every procedure.

Due to a technical mistake, were they copied from the specifications of Lot 5. Automatic blood separator?

### UNOPS Clarification Response 01: Kindly be advised that:

Indeed, due to an error in the information transcription in Form C., the technical specifications indicated in numerals 1.15 to 1.19, correspondent to Lot 4. X-ray blood irradiator, should not be considered as part of the specifications of this equipment. Please refer to RFQ UNOPS-Ukraine UPTF-2023-G-003\_Amendment 1.

---

**Clarification Request 02:** Kindly clarify the following below:

Please explain the term "Affidavit". Will a letter printed on a letter-head of the company signed by director and stamped by the company's stamp be enough or you require notarization of each document to be considered as affidavit?

### UNOPS Clarification Response 02: Kindly be advised that:

An affidavit is a written document that aims to be the voluntary and true declaration of a person, who is the one who signs the document. In this sense, the document is not required to be notarized. However, the document must be signed by the person legally authorized to present the offer on behalf of the company. A letter printed on a letter-head of the company

signed by the legally authorized person and stamped by the company's stamp will be sufficient.

---

**Clarification Request 03:** Kindly clarify the following below:

Do we have to apply declarations of conformity and certificates of conformity together with the offer or only in case of the tender award before signing a contract?

**UNOPS Clarification Response 03: Kindly be advised that:**

Yes, these documents are required in order to verify compliance.

---

**Clarification Request 04:** Kindly clarify the following below:

Section I. Documents comprising the quotation: There is a demand to present at least 3 copies of contract for similar purchases. If we are going to take part in 4 lots, do we have to apply 12 contracts: 3 for each lot?

**UNOPS Clarification Response 04: Kindly be advised that:**

No, the experience must be presented by the complete offer, not per Lot, that is, only 3 documents must be submitted for the complete offer, by the provision of similar goods, in the last 2 years.

---

**Clarification Request 05:** Kindly clarify the following below:

Section I. Language of quotations: The language of all the documents is English, what if a contract in Ukrainian because both parties were Ukrainian. Do we have to attach a translation of the contract into English?

**UNOPS Clarification Response 05: Kindly be advised that:**

All the documents that are present in another language has to be accompanied by a simple English translation (free translation). Please refer to RFQ UNOPS-Ukraine UPTF-2023-G-003\_Amendment 1.

**END OF DOCUMENT**